

Nederlands

Tips voor oudercontact

De volgende tips helpen je bij het eerstvolgende oudercontact:

- 1 Bereid je gesprek thuis voor (wat wil je zeker zeggen, vragen, te weten komen...?).
 - 2 Zet dat op een lijstje en neem het mee.
 - 3 Spreek enkel over je eigen kind en hou het positief.
 - 4 Bij problemen:
 - vraag de leraar naar concreet gedrag (wat doet, zegt je kind precies?)
 - veeg de opmerkingen van de leraar niet weg
 - debattee niet met de leraar, verwijt hem niks
 - ga samen op zoek naar een oplossing
 - 5 Spreek een nieuwe datum af voor een opvolgesprek
- Je spreekt niet voldoende Nederlands? Vraag aan de school om een sociale tolk in te schakelen of neem een familielid mee dat ook goed Nederlands praat.

KLASSE

Wil jij Nederlands leren? Zoek een plaats in de buurt waar jij terecht kan op www.huizenvanhetnederlands.be of vraag het even na op de school van jouw kind.

русский

Родительское собрание: СОВЕТЫ

Эти советы помогут вам во время очередного родительского собрания:

- 1 Подготовьтесь дома к разговору. (что вы обязательно хотите спросить, сказать, узнать и т.д.?)
- 2 Запишите это на бумаге и возьмите ее с собой.
- 3 Говорите только о своем ребенке и держитесь положительно.
- 4 В случае проблем:
 - спросите у учителя о конкретном поведении (что именно делает, говорит ваш ребенок?)
 - не игнорируйте замечания учителя
 - не спорьте с учителем, не обвиняйте его в чем-л
 - ищите вместе выход из положения.
- 5 Назначьте число для новой встречи, чтобы обсудить развитие событий.

Вы недостаточно хорошо говорите по-нидерландски? Обратитесь в школу с просьбой предоставить вам социального переводчика или возьмите с собой родственника, который хорошо говорит по-нидерландски.

KLASSE

Вы хотите выучить нидерландский язык? По адресу www.huizenvanhetnederlands.be вы сможете найти подходящий образовательный центр в вашем районе. Вы также можете задать этот вопрос в школе вашего ребенка.